

ANTON ANISIMOV

Voronezh, Russia (GMT+3)

E-mail: xvoronegx@gmail.com

Skype: xvoronegx

OBJECTIVE

A position as an English into Russian freelance translator.

SUMMARY

English into Russian freelance translator with wide experience in game localization, marketing, IT, sports and tourism. Strong scientific background in the field of nanotechnology. 7+ years of translation experience. Registered as a sole proprietor.

INFORMATION

Services: translation, localization, testing, transcreation

Language pair: English into Russian (mother tongue)

Areas of specialization: game localization, marketing, IT (software), sports, tourism

Capacity: 2000–2500 words per day

CAT tools: Memsource, SDL Trados Studio 2017, MemoQ, WordFast, TWS (Logoport)

Minimal rate: 0.05 USD per source word or 15 USD per hour

Preferred payment method: Wire transfer, PayPal

EDUCATION

PhD student in Solid State Physics and Nanotechnology, The Faculty of Physics, Solid State Physics and Nanostructures Dept., Voronezh State University (2012–2016).

Solid State Physics and Nanotechnology Specialist, The Faculty of Physics, Solid State Physics and Nanostructures Dept., Voronezh State University (2007–2012).

Translator in the Field of Professional Communication, The Faculty of Romance and Germanic Philology, Voronezh State University (2009–2012). Graduated magna cum laude.

WORK EXPERIENCE

2018 – present: **Freelance Translator**, Ad Verbum

2018 – present: **Freelance Translator**, Translated SRL

2016 – present: **Freelance Translator**, Moravia IT

2015 – present: **Freelance Translator**, JONCKERS

2015 – 2017: **Freelance Translator**, Levsha Localization Studio

2014 – 2017: **Junior Research Scientist**, Voronezh State University, Solid State Physics and Nanostructures Dept.

2014 – 2016: **Freelance Translator**, Palex Languages & Software

2013 – 2016: **Freelance Translator & Editor**, Janus WW

NOTABLE TRANSLATION PROJECTS

- Microsoft: software manuals, articles, marketing materials, digital courses, subtitles, etc.
- Facebook: UI of multiple apps and services
- Oculus: multiple VR-products and marketing materials
- Instagram: UI
- EA: webpages and interviews
- HP: business ethic and compliance materials
- PepsiCo: training presentations for HR specialists
- TeliaSonera: HR ethic and compliance materials
- TripAdvisor: travel articles and reviews
- Expedia: travel articles
- Corel: software manuals and marketing materials
- Russian Olympic Committee: reports, directives, correspondence, marketing materials, news, athletes' and IOC members' biographies for XXII Olympic Winter Games
- Russian Fencing Federation: 2014 World Fencing Championships press kit
- Voronezh State University: scientific articles on nanotechnology
- Helo: marketing materials on saunas and steam chambers
- Telelangue: training course on English grammar
- NEC: manuals and technical documentation on medical displays
- WD: marketing materials on hard drives
- Achievers: website localization (employee recognition system)
- Go Daddy: website manuals
- Harmonic: technical documentation on video encoders
- HireVue: manuals and marketing materials on video recruiting system
- OneTouch: mobile application manual (diabetes management software)
- DuPont: marketing materials on medical packaging
- Wipak: marketing materials on food packaging
- Papillon: marketing materials on helicopter tours

GAME LOCALIZATION EXPERIENCE

- Participation in localization of FIFA 17, Angry Birds Epic, Neverwinter MMO, Swordsman Online, Age of Wushu, Kerbal Space Program, Plunder Pirates, Killer Instinct, Family Guy: The Quest for Stuff, Paladins, TMNT: Legends, Agent A, Magic Masters, One For Eleven, Top League Manager, Football Maniacs, Hello Hero, etc.
- Linguistic testing of Heroes of Incredible Tales (HIT), 12 Labours of Hercules VI: Race for Olympus, Delicious - Emily's Christmas Carol, Gardens Inc. 4 - Blooming Stars.
- Translation of marketing materials for Middle-earth: Shadow of War, Killer Instinct, Livelock, Blackguards, The Whispered World, Goodbye Deponia, Munin, Top Eleven 2016, Take Off - The Flight Simulator, etc.